

How to read a million books





How to read a million books?





How to read a million books newspapers?





How to read* a million newspapers?

(* hint: do try this at home)



Agenda

- Digital Collections
- Data, Tools, Formats
- Europeana Newspapers
- NLP challenges
- Experiments & use cases



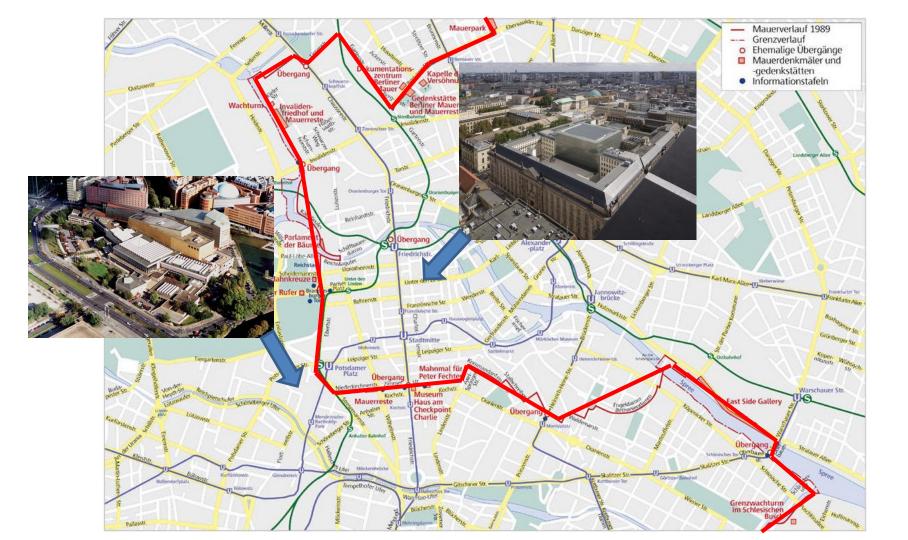
https://xkcd.com/1838

About me

- Research Coordinator @ Berlin State Library
- M.A. Philosophy, Computer Science, Political Science
- Mostly curious about
 - Optical Character Recognition, Document Analysis
 - Natural Language Processing
 - Digital Humanities
- More: <u>@cneudecker</u>, <u>cneud.net</u>

Staatsbibliothek zu Berlin

- Established 1661 as the Library of the King of Prussia
- Today largest research library in Germany, with approx. 11.5m volumes (23m objects)
- Part of the "Stiftung Preußischer Kulturbesitz", a unique union of museums, archives, libraries and research institutes from Berlin
- http://staatsbibliothek-berlin.de/



Digitisation 2.0

SCANROBOT® 2.0 MDS

High speed scanning

> 3,000 pages / hour

Europeana

http://www.europeana.eu/portal/

Europe's Digital Library

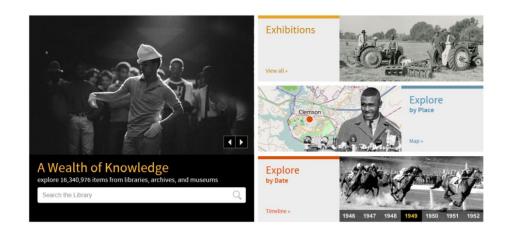
> 53m objects incl.
 art, sound, fashion,...



API: http://labs.europeana.eu/api

DPLA

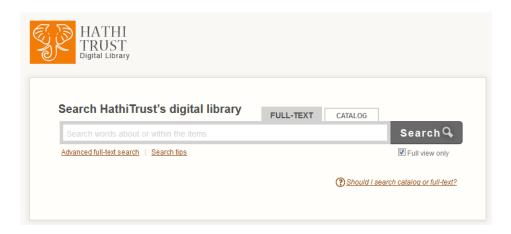
- https://dp.la/
- Digital Public Library of America
- > 16m objects



API: https://dp.la/info/developers/codex/

Hathi Trust

- https://www.hathitrust.org/
- Public copy of Google Books
- > 15m volumes



API: https://www.hathitrust.org/data

DDB

- http://ddb.de/
- Germany's federal Digital Library
- > 9m objects



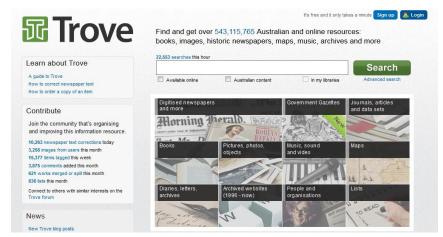
API: https://api.deutsche-digitale-bibliothek.de/

Trove

http://trove.nla.gov.au/

 Digital Library of Australia

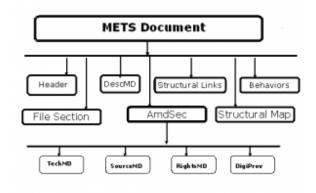
• > 540m objects



 API: http://help.nla.gov.au/trove/building-with-trove/api

Formats & Standards

- What data is available?
- Typically, a digital object is composed of:
 - Scanned Images in <u>TIFF</u>, <u>JP2</u> or <u>JPEG</u>
 - Descriptive metadata in <u>DublinCore</u>
 - Structural metadata in METS
 - Text content in <u>ALTO</u> or <u>TEI</u>
 - Europeana in <u>EDM</u>
 - Linked Data in RDF or JSON-LD



? Tools (1/3)

OAI-PMH

- https://pypi.python.org/pypi/Sickle
- https://pypi.python.org/pypi/pyoai
- https://pypi.python.org/pypi/oaiharvest

METS

- https://pypi.python.org/pypi/metsrw
- https://pypi.python.org/pypi/pymets

? Tools (2/3)

DublinCore

- https://pypi.python.org/pypi/pydc
- https://pypi.python.org/pypi/dcxml

Europeana

- https://pypi.python.org/pypi/europeana-search
- https://pypi.python.org/pypi/django-europeana

? Tools (3/3)

- IIIF
 - https://pypi.python.org/pypi/iiif/
 - https://pypi.python.org/pypi/Flask-IIIF/
- KB NL
 - https://pypi.python.org/pypi/kb
 - https://github.com/KBNLresearch/intro-kb-apis
 - http://lab.kb.nl/



Europeana Newspapers

 EU-project to make Europe's historical newspapers searchable & accessible







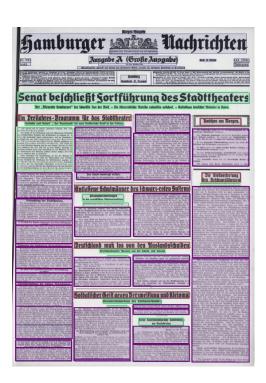
http://www.europeana-newspapers.eu/

Europeana Newspapers Collection

- 12 million historic newspaper pages text (> 10.000.000.000 tokens)
- 40 languages, 4 alphabets

- 400 years (1618 2016)
- http://www.theeuropeanlibrary.org/tel4/newspapers

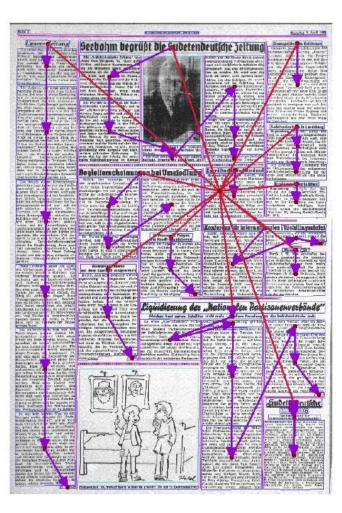
OCR / OLR

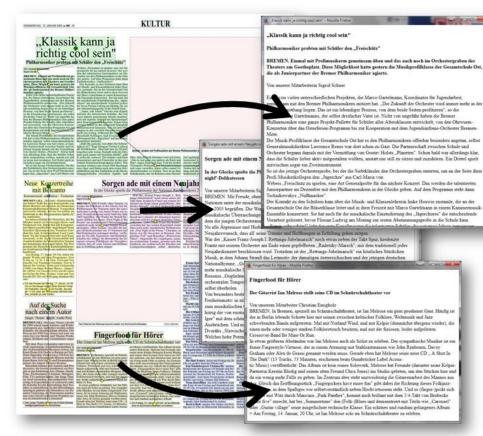


(U.lag nul «chestttetrung- ■geeinoel II, Setch«it,zen I—Ig Ufr sterntpeechee g» U II. für ftrene-geingelpilche: 13 01191 nnd 13 03 11 io"gl f l««lt-beOeu; OetHn *1, blnftraße IS IZeinsptechee; H I Sanemeinummet gurfilrft 8MB); ««de«: gdn.o(tio | e III (ZemlpreAei 284.3»). lie.gonlen nur nnier heimnnn » Erden bei der veutlchen Bonl »n« Vtdennld-Getelltchoil gttloto bumduig. Commerz- nndprinoldonlN voINchrSoml bomduig u 189 ß>, .»ontbeegee Kochelchlen- eitchelne» 12 mal wSchenNIch. täglich zweimal — morgen« nnd ndendn —, Sonntage nnr morgen». Toonlnge nur abend» Zn den Kochdorerlen wird die Ndend-Nuegode noch am üben!

Dieser Entwurf ist. wie Bürgermeister Roß mitteilte, den Fraktionen zur Stellungnahme vorgelegt worden. Zum Donnerstag war eine zweite Sitzung der Fraktionsfübrer vom Vertreter des Senats angeordnet worden, zu der ober zwei Fraktionen, die Teutschnationalen und die Nationalsozialisten, nicht erschienen waren. Von den Nationalsozialisten ist kurz vor Beginn der Sitzung eine telephonische Erklärung abgegeben worden, etwa des Inhalts, daß die Fraktion sich den sachlichen Verhandlungen entziehen müsse, solange nicht gewisse Vorbedingungen erfüllt sein.

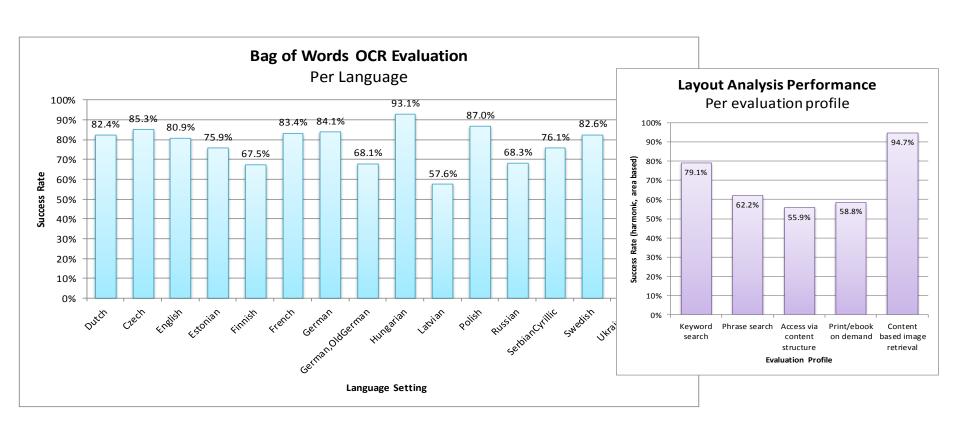
http://www.theeuropeanlibrary.org/tel4/newspapers/issue/Hamburger_Nachrichten/1932/12/31





```
<Page ID="ID1" HEIGHT="25941" WIDTH="20463" PHYSICAL IMG NR="1" PRINTED IMG NR="[1]" PROCESSING="ID0">
    <PrintSpace HEIGHT="24453.0" WIDTH="19500.0" HPOS="294.0" VPOS="954.0" PC="0.93230003">
        <TextBlock ID="ID2" HEIGHT="1701" WIDTH="16026" HPOS="294" VPOS="972" ns1:type="simple" language="en">
            <TextLine HEIGHT="90.0" WIDTH="3570.0" HPOS="3960.0" VPOS="972.0">
               <String HEIGHT="81.0" WIDTH="36.0" HPOS="3960.0" VPOS="981.0" CONTENT="J" WC="0.8095238"/>
                <SP WIDTH="36.0" HPOS="3996.0" VPOS="981.0"/>
               <String HEIGHT="66.0" WIDTH="42.0" HPOS="4032.0" VPOS="993.0" CONTENT="a" WC="0.8095238"/>
               <SP WIDTH="68.0" HPOS="4074.0" VPOS="993.0"/>
               <String HEIGHT="81.0" WIDTH="228.0" HPOS="4143.0" VPOS="972.0" CONTENT="Ira" WC="0.95238096"/>
               <SP WIDTH="447.0" HPOS="4371.0" VPOS="972.0"/>
               <String HEIGHT="84.0" WIDTH="81.0" HPOS="4818.0" VPOS="975.0" CONTENT="mj" WC="0.8095238"/>
                <SP WIDTH="687.0" HPOS="4899.0" VPOS="975.0"/>
               <String HEIGHT="63.0" WIDTH="105.0" HPOS="5586.0" VPOS="984.0" CONTENT="iI" WC="0.8095238"/>
               <SP WIDTH="416.0" HPOS="5691.0" VPOS="984.0"/>
               <String HEIGHT="90.0" WIDTH="810.0" HPOS="6108.0" VPOS="972.0" CONTENT="tE1r" WC="0.8095238"/>
               <SP WIDTH="585.0" HPOS="6918.0" VPOS="972.0"/>
               <String HEIGHT="51.0" WIDTH="27.0" HPOS="7503.0" VPOS="1008.0" CONTENT="3" WC="0.8095238"/>
           </TextLine>
           <TextLine HEIGHT="39.0" WIDTH="24.0" HPOS="6792.0" VPOS="1065.0">
               <String HEIGHT="39.0" WIDTH="24.0" HPOS="6792.0" VPOS="1065.0" CONTENT="i" WC="0.8095238"/>
           </TextLine>
           <TextLine HEIGHT="42.0" WIDTH="30.0" HPOS="2517.0" VPOS="1125.0">
               <String STYLEREFS="ID3" HEIGHT="42.0" WIDTH="30.0" HPOS="2517.0" VPOS="1125.0" CONTENT="c" WC="0.8095238"/>
           </TextLine>
            <TextLine HEIGHT="1269.0" WIDTH="16026.0" HPOS="294.0" VPOS="1404.0">
               <String HEIGHT="1269.0" WIDTH="2052.0" HPOS="294.0" VPOS="1404.0" CONTENT="JiLas" WC="0.8095238">
                   <ALTERNATIVE>Jails
               </String>
               <SP WIDTH="272.0" HPOS="2346.0" VPOS="1404.0"/>
               <String STYLEREFS="ID4" HEIGHT="219.0" WIDTH="1023.0" HPOS="2619.0" VPOS="2184.0" CONTENT="Edition" WC="0.95238096"/>
               <SP WIDTH="677.0" HPOS="3642.0" VPOS="2184.0"/>
               <String STYLEREFS="ID5" HEIGHT="771.0" WIDTH="1920.0" HPOS="4320.0" VPOS="1839.0" CONTENT="THE" WC="1.0">
                   <ALTERNATIVE>TIIE</ALTERNATIVE>
                   <ALTERNATIVE>TIE</ALTERNATIVE>
               </String>
               <SP WIDTH="503.0" HPOS="6240.0" VPOS="1839.0"/>
               <String STYLEREFS="ID5" HEIGHT="792.0" WIDTH="6312.0" HPOS="6744.0" VPOS="1833.0" CONTENT="WINCHESTER" WC="1.0"/>
               <SP WIDTH="527.0" HPOS="13056.0" VPOS="1833.0"/>
               <String STYLEREFS="ID5" HEIGHT="771.0" WIDTH="2736.0" HPOS="13584.0" VPOS="1824.0" CONTENT="NEWS" WC="1.0"/>
           </TextLine>
                                                 https://github.com/cneud/alto-tools
       </TextBlock>
```

Performance



Experimental(!) Downloads

- http://data.theeuropeanlibrary.org/download/ newspapers-by-country/README.html
- http://research.europeana.eu/itemtype/ newspapers
- http://test-solr-mongo.eanadev.org/ europeana-research-newspapers-dump/ sample-2017-04-26/Staatsbibliothek zu Berlin Preu%253Fischer Kulturbesitz/titles.html

OCR

• EU: <u>IMPACT</u> project (2008-2012)

IMPROVING Access to Text

IMPACT

• US: <u>eMOP</u> project (2013-2015)

• DE: OCR-D project (2016-2018)



- Google:
 - -Tesseract
 - —ocropy (fka OCRopus)
 - –Aksara

Named Entity Recognition

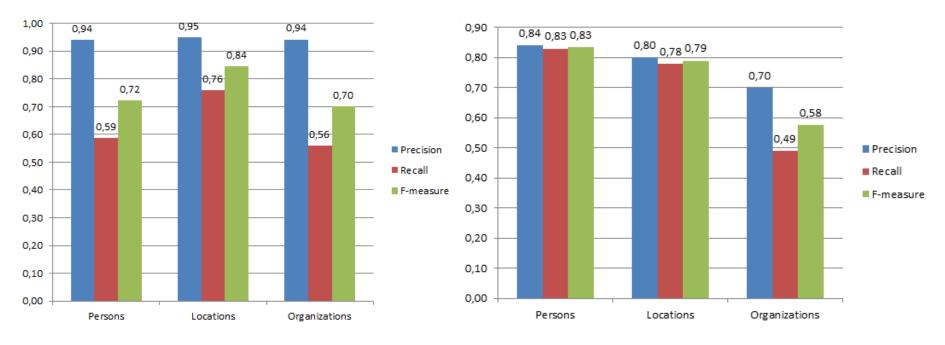
- 3 Categories:
 - PERSON; LOCATION; ORGANIZATION
- 3 Languages:
 - Dutch; French; German

Powered by Stanford CoreNLP - CRF-NER

Annotations

| Language | # tokens | # PER | # LOC | # ORG |
|----------|-----------------------------------|-------|-------------------------------|-------|
| French | 207,000 | 5,672 | 5,614 | 2,574 |
| Dutch | 182,483 | 4,492 | 4,448 | 1,160 |
| German | 96,735 | 7,914 | 6,143 | 2,784 |
| Language | # tokens | # PER | # LOC | # ORG |
| French | 100% | 2,75% | 2,71% | 1,24% |
| Dutch | 100% | 2,46% | 2,44% | 0,64% |
| German | 100% | 8,18% | 6,35% | 2,88% |
| Language | Word-Error-Rate (Bag of Words) | | Reading Order Success Rate | |
| French | 16,6% | | 19,9% | |
| Dutch | 17,6% | | 23,2% | |
| German | 15,9% / 21,9% | | 13,6% | |

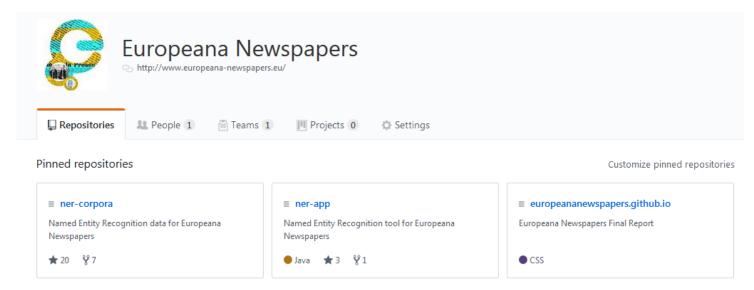
Evaluation



Dutch

French

Challenges



 https://github.com/EuropeanaNewspapers/ ner-corpora/wiki/Corpus-cleanup

Lack of metadata

Issue

There is no associated metadata for the annotated text (newspaper title, date, etc.)

Solution

Automatically match lines with newspaper pages through keyword search

OCR errors vs. historical spelling

Issue

Text contains OCR errors but also valid(!) historical spelling variants

$$teil \xrightarrow{t \to th, ei \to ey} theyl$$

Solution

Document language profiling to distinguish OCR errors and spelling variants

Sentence splits

Issue

During data pre-processing, (parts) of sentences have been erroneously cut

Solution

Reconstruct sentences through keyword search and matching procedure

Hyphenation

Issue

Text contains hyphenation to be removed but hyphens do also occur in regular text

Solution

Use a tokenizer to determine hyphens to be removed

Missing tags

Issue

Human operators forgot to tag some entities or tagged them with the wrong category

Solution

555

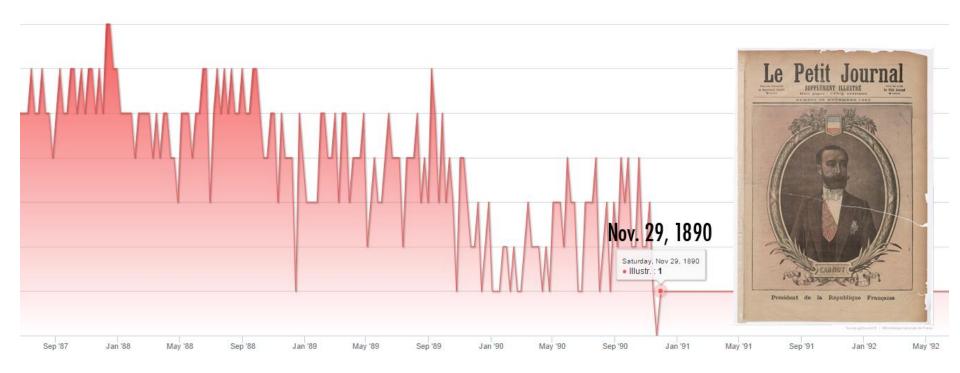
Punctuation

Issue

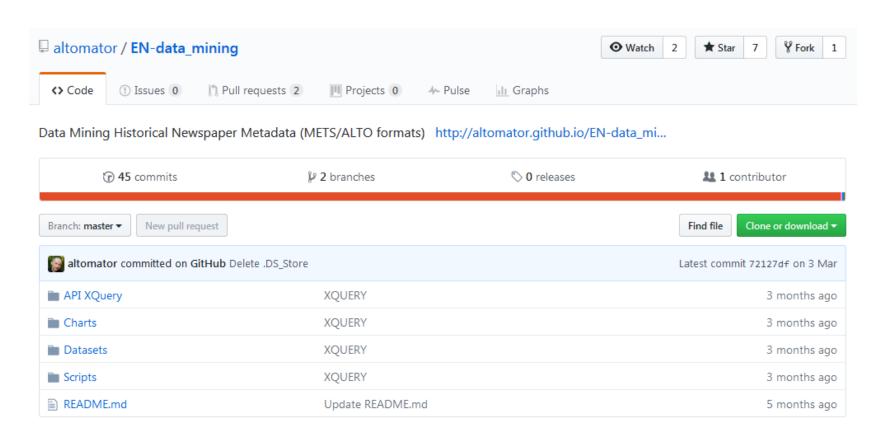
According to CONLL, punctuation should be in a separate line from the token - but abbreviations...

Solution

555

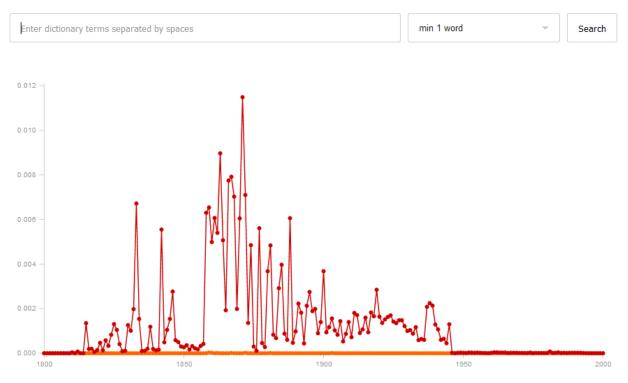


https://altomator.github.io/EN-data_mining/

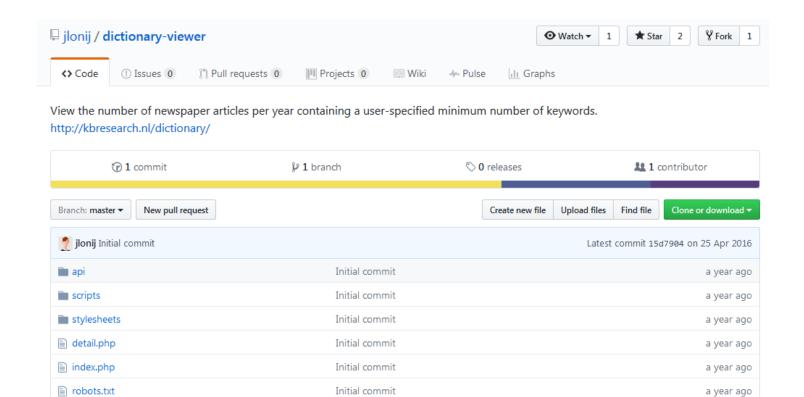


https://github.com/altomator/EN-data_mining

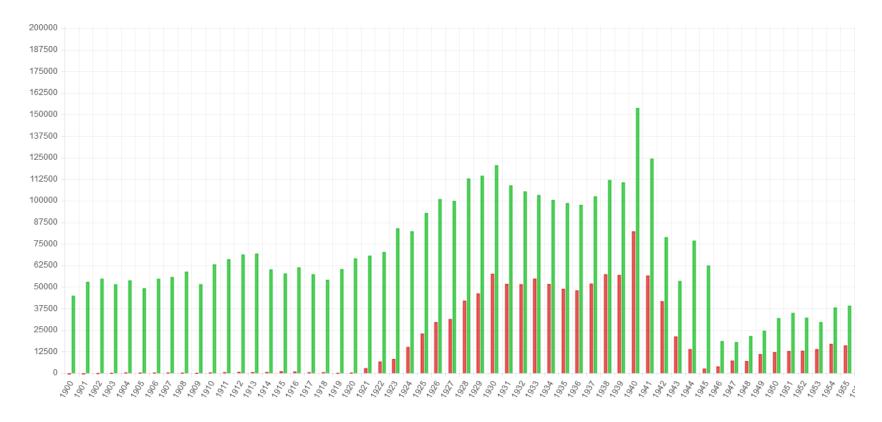
Dictionary viewer



http://www.kbresearch.nl/dictionary/



https://github.com/jlonij/dictionary-viewer



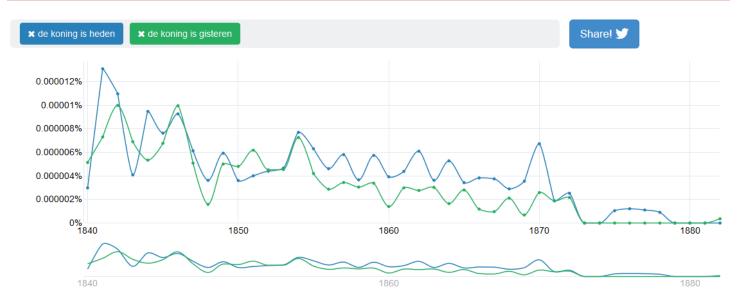
http://www.kbresearch.nl/telraam/

```
o telraam historische kranten.py
                                                                                                                                        Raw
   1 #!/usr/bin/env python3
           Telraam historische kranten v0.03
           Author: WillemJan Faber -- http://www.kb.nl/lab/
           This program is free software: you can redistribute it and/or modify
           it under the terms of the GNU General Public License as published by
           the Free Software Foundation, either version 3 of the License, or
           (at your option) any later version.
  11 #
           This program is distributed in the hope that it will be useful,
           but WITHOUT ANY WARRANTY; without even the implied warranty of
           MERCHANTABILITY or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. See the
           GNU General Public License for more details.
           You should have received a copy of the GNU General Public License
           along with this program. If not, see <a href="http://www.gnu.org/licenses/">http://www.gnu.org/licenses/>.
  19 #
       import requests
       import urllib
       import xml.etree.FlementTree as FT
       SRU DDD = "http://isru.kb.nl/sru/sru"
       SRU DDD += "?version=1.2&operation=searchRetrieve"
       SRU DDD += "&x-collection=DDD krantnr&recordSchema=ddd"
      SRU DDD += "&startRecord=%i&maximumRecords=1000000&guerv=(%s)"
```

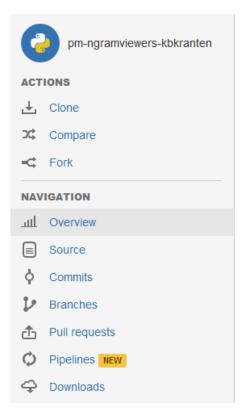
https://gist.github.com/WillemJan/6ab02c48af576ba47b68

Historische Kranten ngramviewer

Typ één of meer frases



http://ngramviewer.kbresearch.nl/



ILPS / Political Mashup / pm-ngramviewers-kbkranten

Overview





KBKranten Ngramviewer

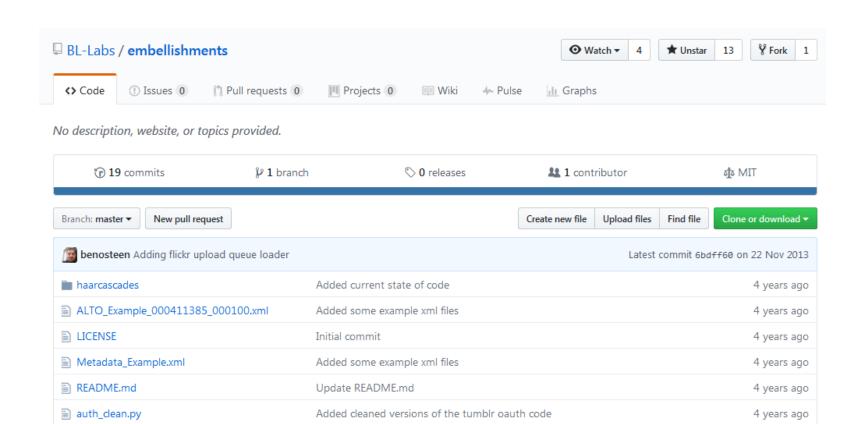
The KBKranten Ngramviewer analyzes and indexes the <u>Historische Kranten</u> corpus of the <u>Royal Library</u> up to 5-grams in Elasticsearch, and provides an API that allows for suggest/<term> and and returns a histogram of the frequency and the relative frequency (frequency of that ngram in a year / total number of ngrams with that n in that year).

Also, there is a <u>webinterface</u> on top of the API that visualizes the <term> histograms, and links back to the <u>Historische kranten</u> website to provide the user with some context.

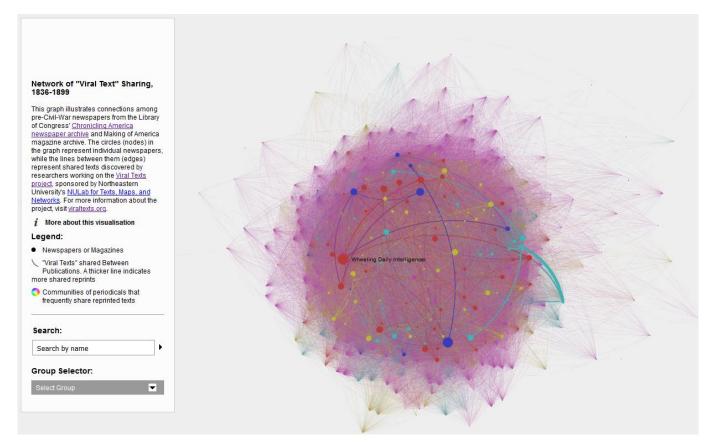
https://bitbucket.org/ilps/pm-ngramviewers-kbkranten



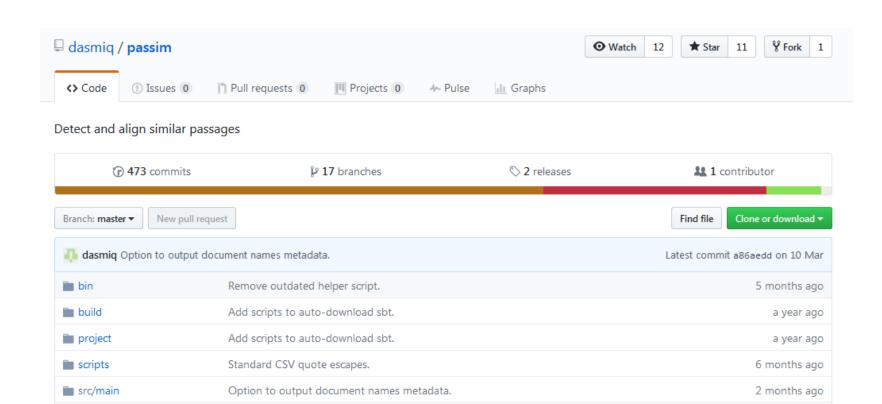
http://www.digitalvictorianist.com/
https://twitter.com/VictorianHumour



https://github.com/BL-Labs/embellishments



http://networks.viraltexts.org/1836to1899/index.html



https://github.com/dasmiq/passim



EUROPEANA TRANSCRIBATHON CAMPUS BERLIN 2017 22-23 June 2017 **Berlin State Library** http://pro.europeana.eu/ event/europeanatranscribathon-campus-



Thank you for your attention!

Clemens Neudecker Staatsbibliothek zu Berlin 17 May 2017

